

~~CANTURIA~~

La Payada

NARRACION:

1	40.8	44.-	<u>Costumbre de los antiguos hacendados del "sertão"</u>
2	44.8	49.8	<u>era invitar a los más famosos cantores, a una disputa poética</u> <i>payada dones</i>
3	50.-	52.-	<u>el DESAFIO.</u>
4	52.8	56.8	<u>Se usaba el quarteto como genero más comun.</u>
5	57.-	59.8	<u>Este se abandonó luego.</u>
6	60.-	64.-	<u>y se multiplicaron los generos en más de una decena.</u>
7	64.8	69.8	<u>Cantaban encima del tono de afinación de las guitarras.</u>
8	70.8	74.-	<u>Consciente de su valor en la sociedad,</u>
9	74.8	78.-	<u>en que el oficio poético daba status social,</u>
10	78.8	82.8	<u>el cantor es más aceptado por su asistencia,</u>
11	83.-	86.8	<u>cuanto más sigue fiel a las formas tradicionales,</u>
12	87.-	90.-	<u>del canto e improvisación.</u>
13	90.8	94.-	<u>Nunca será innovador de esas formas,</u>
14	94.8	97.8	<u>asi como su arte no transgredirá, los</u>
15	98.-	102.-	<u>valores éticos tradicionales de esa sociedad.</u>
16	102.8	106.8	<u>Por eso su arte solo sobrevive,</u>
17	107.-	112.8	<u>en cuanto se adapte al medio social del cual es expresión.</u>

18	113.8	117.-	<u>En mayo de 1.969,</u>
19	117.8	122.8	<u>en la Hacienda 3 Hermanos,</u> <u>Caruaru, Pernambuco,</u>
20	123.-	126.-	<u>Lourival Batista y Severino</u> <u>Pinto, "el pollo" -</u> <u>-payadores-</u>
21	126.8	129.-	<u>dos cantores de profesión,</u>
22	129.8	133/-	<u>se encontraron para un desafio.</u> <u>Esta película...</u>
23	134.-	137.12/	<u>documenta algunos momentos</u> <u>de la canturía,</u> <u>payada</u>
<u>SEXTILLA</u>			<u>SEXTILLA</u>
24	138.4	144.-	No hay voluntad perdida Y golpear yo no golpeo
25	144.8	149.-	Es Pinto de Paraiba Es Lourival de Pernambuco
26	149.8	154.8	Y mono de nuestra edad No pone mano en el fuego.
27	156.8	162.8	Y la cosa que no..... En mi casa no va
28	163.-	168.-	Llegando yo echo fuera Y lapidando es que ella sale
29	168.8	173.-	Donde yo esté cantando En falta nadie no cas.
30	173.8	179.-	Es eso que me distrae Voy a terminar con más fe
31	179.8	183.8	Que allí ya dieron una señal Para el hijo de San José
32	184.-	189.-	Yo voy a tomar un trago Y Pinto tomar café.
33	191/-	194.8/	<u>DIEZ PIES A CUARTETO-doble</u>
34	195.8	199.-	Quien para esto no nació

190/15

- payada -

35	199.8	203.-	No puede cantar " repente "
36	204.-	207.8	No siendo bien consciente
37	208.-	211.8	No tiene pensamiento tuyo
38	212.8	215.8	Tampoco imita el suyo
39	216.-	219.8	Y ni nació en el "sertão"
40	220.8	223.8	No trajo esa inspiración
41	224.-	227.8	Que viene de parte divina
42	229.-	231.8	Tiene voluntad y no combina
43	232.-	235.8	Y allí van diez pies a cuadrado "quadrao"
44	237.-	240.8	El bien solo es contra el mal
45	241.-	244.8	Porque hay necesidad
46	245.-	248.-	Mentira es contra verdad
47	248.8	251.-	Derecho va en la moral
48	251.8	254.-	Lo insulso es contra la sal
49	257.-	259.8	Y el si es contra el no
50	260.-	262.-	Y el no es contra el si
51	262.8	264.8	Y lo bueno es contra lo malo
52	265.-	268.-	Y allí van diez pies a cuadrado "quadrao"
53	268.8	271.-	<i>La tierra inculta</i> Y allí van diez pies a es contra el jardin
54	271.8	274.8	Jardin es contra el rosal
55	277.-	279.8	Ciencia es contra estupidez
56	280.-	282.8	Principio es contra el fin
57	283.-	285.-	Veneno es contra termita
58	285.8	288.8	El hambre es contra el pan
59	290.8	293.-	<i>Abundancia</i> <i>necesidad</i> Y allí van diez pies a en la posición
60	293.8	296.-	<i>necesidad</i> <i>la abundancia.</i> Y protesta en el

61	296.8	298.8	Hacen todo una mezcla
62	299.-	302.-	Y allí van diez pies a cuarteto "quadrao"
63	302.8	306.-	Quien tiene ^{medicina} remedio cura
64	306.8	309.8	Si encuentra gente ^{enferma} doliente
65	310.-	312.8	Usted que es inteligente
66	313.-	315.8	Entonces otra criatura
67	316.-	318.8	Quien tiene la punta perfora
68	319.-	322.-	Para aplicar inyección
69	323.-	325.-	Quien tiene palma tiene mano
70	325.8	328.-	Quien tiene mano tiene palma
71	328.8	330.8	Quien tiene materia tiene alma
72	331.-	333.8	Y allí van diez pies a cuarteto "quadrao"
73	334.8	336.8	^{la friaca} El insulto es contra la calma
74	337.-	340.8	La calma es contra ^{la friaca} el insulto
75	341.-	343.8	Ignorancia es examen
76	344.-	346.-	Materia fue contra alma
77	346.8	348.8	Ese no merece palma
78	349.-	351.8	Pero Dios le dá el perdón
79	352.-	354.-	Llegando la ocasión
80	354.8	357.8	Nos salva a cualquier hora
81	359.-	361.-	Aleja de la luz mala
82	361.8	364.8	Y allí van diez pies a cuarteto "quadrao"
83	365.-	367.8	Quien está dentro va afuera
84	368.-	370.8	Quien está afuera viene adentro
85	371.-	373.8	Quien está de banda esta al el centro
86	375.-	378.-	Muchacha sabida se ampara

87	378.8	381.8	Cuando está triste llora
88	382.-	384.8	Para conseguir consolación
89	385.-	387.-	Una alianza en la mano
90	387.8	389.8	Es señal de casamiento
91	390.-	392.-	No casando es un tormento
92	392.8	395.-	Y allí van diez pies a cuadrado <i>"cuadrado"</i>
93	398/-	402/-	<u>"MOURÃO"</u>
94	403.8	410.8	Pinto ahora es <u>mourão</u> Y hablemos con energía
95	412.8	420.-	Atendiendo a un pedido De quien gusta y aprecia
96	420.8	430.-	El 30 de mayo, pelea <i>el "pollo"</i> <i>Con "papagayo"</i> con calma y alegría.
97	431.-	439.-	Yo no imaginaria De andar en vida infeliz
98	440.-	447.-	Me pidieron un desafio Te voy a incitar en esta hora
99	448.8	452.8	Yo que no gusto de pelea
100	453.-	459.-	Si es para pelear, diga Que yo me alzo <i>me alzo</i> y me voy <i>de acá</i> .
101	459.8	466.8	No señor pidieron ahora Y es el "pollo" <i>el "pollo"</i> <i>la ciudad de</i> <i>Monteiro</i>
102	469.-	476.-	<i>Voy</i> Voy a quebrar su jaula Y nadie se mete <i>se mete</i> en mi gallinero
103	476.8	479.-	Pero se va a llevar un susto
104	479.8	485.-	<i>"Pollo"</i> que que no llega a gallo No canta en mi terreno.
105	490.8	497.-	En este juego nadie gana Porque él es un <i>"qué"</i>

397 12

402

la ciudad de Monteiro

106	497.8	503.8	Pero me pidieron una pelea Si tiene razón me a dé
107	505.8	515.-	Yo digo; Soy ^{"Fello"} para para todos Pero soy hombre para usted.
108	516.-	522.8	Esa orden no me dé Que mi pensamiento es rico
109	524.-	529.8	Yo salto ^{sobre usted} en sus plumas Arranco con y pico
110	531.-	533.8	Yo vine de mi "Pajeú"
111	534.-	539.-	A pelar su uropígio Y dejarlo desmantelado
112	544.8	551.-	Desmantelado yo no quedo Sin patrañas, no me irrite
113	552.-	558.8	Pinto es el cantor más viejo Lourival es el benjamín.
114	563.-	569.-	Sacuda las plumas en el mato Gallina clueca usted engulla.
115	570.-	576.-	Pinto usted no regula Ya está debil de pecho
116	576.8	582.-	Usted toda la vida fue Loco feo de esa manera
117	582.8	590.-	Setenta años acaban, tome Afrodisíaco y aún sobra defecto
118	592.8	599.-	Catuaba (afrodisíaco) no dá Para quien está en mi edad
119	600.-	605.-	Es loco para encontrar Quien tenga más juventud
120	605.8	613.4/	Viejo ^{soy} de /sin caricia; Tome de conciencia acabe en bobadas Tome te de conciencia y acabe con sus bobadas.
<u>MARTELO</u>	120-A		10 Omit
121	613.12	619	Pinto viejo comencé en sextilla
122	619.8	624.8	Y luego contigo canté ^{"quadrao"} en

123	625.8	634.-	Muy cerca salió más un "mourão" Que para mi fue una maravilla
124	634.8	642.8	Tu inteligencia aún brilla Con calma, con honra y agrado
125	643.-	650.-	Ahora también ya fui mandado A probar en verdad mi instinto
126	650.8	657.8	Y probar en verdad que el Pinto Aún canta "martillo agalopado"
127	660.-	666.8	Preciso atender a quien manda
128	667.-	674.8	En ese u otro pensamiento Y en el que ^{yo} tenga conocimiento
129	675.-	679.8	Haré mi cierta propaganda
130	680.8	686.8	La naturaleza es calma y ^{muy} blanda
131	687.-	692.-	El sentido me pone en buen plan
132	692.8	696.8	Aviso al mundo y no me engaño
133	697.-	704.-	En ^{la} entrada, ^{la} llegada y ^{en la} salida En momentos ^{parjada} garantizo ^{toda} la vida
134	704.8	708.8	Y en "martillo a galope" <i>hace más de</i> A... <i>un año</i>
135	710.8	714.8	Nací en "sertão" pernambucano
136	715.-	722.-	Y cantor puede ser mi camarada Yo lo enfrento con una risotada
137	722.8	726.8	Que Batista nunca tuvo engaño
138	727.-	730.8	Tiene idea, pronuncia, buen plan
139	731.-	738.-	Crea ^{me que} nunca pierde el sentido Es cantor para esposa y marido
140	738.8	744.8	Pinto, viejo ^{"pollo"} teme a la zerra Puede enfrentarme en otra cosa
141	745.-	749	En "martillo a galope" yo ^{lo} do
142	753.-	758.-	Usted solo es muy atrevido

143	758.8	766.-	Y le gusta bastante el trago Dice saber todo y no sabe nada
144	766.8	770.8	Pero conmigo su plan ^{está} es perdido
145	772.-	776.8	No me hiere, pero será herido
146	777.-	782.-	"De sata, de popa y de upa"
147	783.-	788.8	Más tarde esa casa desocupa en vivienda al punto de ser un
148	789.-	795.-	<i>Con el pollo</i> Para espantarlo de todo el pueblo Pinto espatarrado al pescuezo Y guitarra atada a la grupa.
149	798.8	806.-	Ese Pinto ya hizo una monería En un día sabado muy temprano
150	806.8	813.-	Que el mono corrió con miedo Un seguí quedo de lengua negra
151	814.-	820.4	El soldado dejó la corneta Y el rio estaba lleno y seco se seco
152	820.12	823.8	La feria también ^{se} acabó
153	824.-	828.8	<i>Los</i> Santos ^{se apartaron} se apartaron de la cruz El padre gritó enciende la luz
154	829.-	<u>832.8</u>	Su boca abrió pero no cerró.
155	842.-	847.-	Cuando canto "galope" en una sala
156	847.8	851.8	Baja el cielo, sube la tierra seca el mar
157	852.-	856.8	Para la brisa, cambia el viento acaba el aire
158	857.-	861.8	Ciego ve ^y mudo habla
159	863.-	868.-	Huela el sol, quema la luna, el eje estalla
160	868.8	876.-	Tempestad se transforma ^{en aire} sereno Cascabel pierde base y veneno
161	876.8	880.12	La mentira se vuelve verdad Perro callejero de tu calidad
162	881.4	884.8	No acorrála tati ^{en} en mi terreno. <i>(ay madiño)</i>

			<u>GIMOTEO</u>
163	887/.-	891/.-	
164	891.8	896.8	El gemido para mi No se dá cosa mayor
165	897.-	903.8	Para hacer mi viejo cuerpo Mojarse todo en sudor
166	904.-	913.-	<i>Hablando</i> Amando ya soy feo, Ay ay Huy huy, gimiendo quedo peor.
167	915.-	921.12	Me parecería mejor Si fuese hombre más fuerte
168	922.4	928.4	Pero están pidiendo un gemido Para mejorar de suerte
169	928.12	937.8	Viejo es hermano de gemido Ay ay Huy huy, gemido señal de muerte
170	939.8	947.-	<i>nadie que se confierte</i> No hay uno que se confierte De esa noticia sabiendo
171	950.-	956.4	Pensando en la vida <i>llegada de la muerte</i> Solo va maldiciendose
172	956.12	965.-	Ese es el motivo porque, Ay ay Huy huy, hoy canto gimiendo.
173	967.-	974.8	Muchas veces adormeciendo Yo gimo en mi abrigo
174	975.-	981.8	No en un colchón de resorte Es estera por un peligro
175	982.-	991.-	La mujer gime sola, Ay ay Huy huy, yo gimo solo conmigo.
176	992.-	999.8	Yo a nadie nada digo Porque no hay necesidad <i>necesidad</i>
177	1000.-	1006.-	Apenas estoy forzando Ahora mi corazón
178	1006.8	1015.-	Solo para cantar gimiendo Ay ay Huy huy, en esta mi profesión

891-6

1016

ENTREVISTA CON LOS CANTORES:

			<u>LOS CANTORES</u>
179	1016.4/	1019.8/	<u>LOS CANTORES</u>
180	1020.-	1023.8	<u>Cuando yo era vaquero, ví dos cantores cantar.</u>
181	1024.-	1027.8	<u>uno suegro de Lourival, el otro Manuel Clementino,</u>
182	1029.8	1032.-	<u>me quedé en esa ilusión.</u>
183	1033.8	1036.-	<u>Luego anduve por el "sertão"</u>
184	1036.8	1039.12	<u>comprando ganado, vendiendo, en Piauí, entonces</u>
185	1040.4	1043.-	<u>en Rio Branco, hoy Arcoverde.</u>
186	1048.8	1053.-	<u>Tuve un tiempo en la policía, 2 año, cuando salí.</u>
187	1053.8	1059.8	<u>llegando al municipio del sur había una canturía.</u>
188	1060.-	1063.8	<u>Manuel Clementino y el suegro de este aquí.</u>
189	1064.-	1068.-	<u>Fuí a escucharla. Y allí,</u>
190	1068.8	1073.12	<u>dije que también de esa forma canto, igual canto.</u>
191	1074.4	1077.-	<u>Me pusieron a cantar sin saber</u>
192	1079.8	1084.-	<u>Dijeron que se continuara el tipo que los afortunados deberían cantar mucho,</u>
193	1085.-	1088.12/	<u>Yo me iludí, y firmament ^{firmament} me seguí cantando eso hasta hoy.</u>
194	1089.4	1092.8	<u>Oyendo a los cantores viejos</u>
195	1093.-	1100.-	<u>Zé Duda, Severino Pinto, Antonio Marinho, sentí</u>
196	1102.8	1107.-	<u>alguna cosa, algo en la idea.</u>

1089-3

197	1108.-	1116.8	<u>que yo daba para eso, contra la voluntad de mi padre,</u>
198	1117.-	1121.4	<u>que por señal formó 4 hijas en esa época difícil,</u>
199	1121.12	1124.8	<u>en profesoras estatales.</u>
200	1125.-	1130.-	<u>Dejé de seguir el camino correcto.</u>
201.	1130.8	1136.8	<u>que el quería y con la primaria compré la viola a los 17, año 32</u>
202	1137.-	1141/-	<u>Hasta hoy, 37 años de profesión</u>
203	1141.8	1144.8	<u>?Qué cantores más antiguos,</u>
204	1145.-	1148.-	<u>los mejores.--usted va enfrentó?</u>
205	1148.8	1151.8	<u>Antonio Marinho, José Lima,</u>
206	1153.-	1156.-	<u>José Duda, de Zumbi,</u>
207	1157.8	1159.8	<u>Juan Ribeiro,</u>
208	1163.-	<u>1168.-</u>	<u>?los antiguos son esos eh?</u>
209	1179.4/	1182.-	<u>?Están satisfechos con esto?</u>
210	1182.8	1185.-	<u>Estoy porque estoy vivo.</u>
211	1187.-	1190.-	<u>Constituí una familia.</u>
212	1192.-	1196.-	<u>No tengo de sobra pero, consigo lo necesario.</u>
213	1196.8	1200.8	<u>Las sobras importan porque también quedan ?no?</u>
214	1201.-	1206.-	<u>Estoy satisfecho. Hija de 20 años de 4,</u>
215	1206.8	1211.-	<u>Hasta que la hija se forme, siempre cantor.</u>
216	1211.8	1215.8	<u>Si fuera bachiller quizá fuese mediocre.</u>
217	1216.-	1221.8	<u>quizá sería solo conocido en un pequeño círculo,</u>

1141/5

1179/3

218	1222.-	1226.-	<u>como cantor me conoce todo el Brasil.</u>
219	1226.8	1230.-	<u>El placer es éste, no tengo ganancia,</u>
220	1230.8	1232.8	<u>ni envidia, ni ambición,</u>
221	1233.-	1237.8	<u>nunca deseé mal. Mi guitarra place a quien me oye,</u>
222	1238.-	1240/.-	<u>la situación es esa.</u>
223	1240.8	1243.-	<u>?Por qué se quedó en canturía Severino?</u>
224	1244.8	1249.-	<u>No tenía otro medio de vida, quedé por allí.</u>
225	1249.8	1252.-	<u>?Y ahora, por qué sigue?</u>
226	1252.8	1254.8	<u>Porque preciso. lo necesito.</u>
227	1255.8	1258.8	<u>?Sinó, dejaría?</u> <u>Si.</u>
228	1259.-	1261.-	<u>?Por qué?</u>
229	1261.8	1266.-	<u>No forzaría más... Oiría a los otros.</u>
230	1266.8	1272.-	<u>Esto no dejaría nunca.</u>

CANTORES:

231	1279.-	1283.-	Pinto la hora está bella
232	1283.8	1287.-	Debemos aprovecharla
233	1287.8	1290.-	Porque es tan rica la sala
234	1290.8	1293.-	No conviene perderla
235	1293.8	1297.-	Son dos artistas en la tela
236	1298.-	1300.8	Cantando con distinción
237	1301.-	1303.8	Necesitan proyección
238	1304.-	1306.-	Cada uno equilibrado

239	1306.8	1312.-	Esto es "mourão" virado Esto es virar "mourão"
240	1312.8	1315.-	Cada uno equilibrado
241	1315.8	1321.8	Esto es "mourão" virado Esto es virar "mourão".

FIN -UI 1331.4-

af-1340